

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

In today's Gospel reading John the Baptist warns his listeners: "Repent for the Kingdom of Heaven is at hand!" The Church's yearly Advent herald is a call to repentance. The season of Advent urges us to be open to a conversion of heart. Christian stewards heed this call daily, and take the need for conversion in their lives seriously. As a family of faith, do we hear this call to conversion amidst the massive holiday spending? The increase in credit card debt? The urge to buy things that are not necessary? The incivility on the roadways during the holidays? Are there patterns in our own lives that need to be converted?

Un Momento de Corresponsabilidad

En la lectura del Evangelio de hoy, Juan el Bautista advierte a sus oyentes: "¡Arrepiéntanse por el Reino de los Cielos!" El heraldo de Adviento anual de la Iglesia es un llamado al arrepentimiento. La temporada de Adviento nos insta a estar abiertos a una conversión de corazón. Los corresponsables cristianos atienden este llamado todos los días y toman en serio la necesidad de conversión en sus vidas. Como familia de fe, ¿escuchamos este llamado a la conversión en medio del gasto masivo de vacaciones? El aumento de la deuda de tarjeta de crédito? ¿La necesidad de comprar cosas que no son necesarias? ¿La incivilidad en las carreteras durante las vacaciones? ¿Hay patrones en nuestras propias vidas que necesitan ser convertidos?

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes
6:00 pm Bilingual
Bilingüe

Tuesday/Martes
6:00 pm English

Wednesday/Miércoles
6:00 pm English

Thursday/Jueves
12:00 pm English

Saturday/Sábado
6:15 am **Español**
5:00 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:30 am **Español**
12:30 pm English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00 pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS
5:30 pm

ADORATION
ADORACION

Wednesday/Miércoles
6:30 pm - 8:30 pm

First Saturday
Primer Sábado
6:45 am - 10:00 am



Adviento
· Un tiempo de preparación ·

Advent
· A Time of Preparation ·

**8
DIC**

Inmaculada Concepcion
Feast of the Immaculate Conception
• 6:00 pm Mass (English)
• 7:30 pm Misa (Español)

**8
DEC**

**9
DIC**

San Juan Diego
Feast of St. Juan Diego
• 6:00 pm Mass (Bilingue/Bilingual)

**9
DEC**

**12
DIC**

Nuestra Señora de Guadalupe
Our Lady of Guadalupe
• 5:00 am Mañanitas
• 6:00 am Pan y Cafe
• 6:00 pm Misa (Español)
• 7:00 pm Festejo

**12
DEC**

**17
DIC**

Reconciliación de Adviento
Advent Reconciliation
• 6:45 pm

**17
DEC**

**24
DIC**

Noche Buena
Christmas Eve
• 4:00 pm Mass (English)
• 7:00 pm Misa (Español)
• 12:00 am Midnight Mass (English)

**24
DEC**

**25
DIC**

Navidad
Christmas Day
• 8:30 am Mass (English)
• 10:30 am Misa (Español)

**25
DEC**

MISA FUNEBRE FUNERAL MASS

Laura Aguirre

Martes, 9 de diciembre
9:00 am Velatorio
10:30 am Rosario
11:00 am Misa
Recepcion a continuacion

Tuesday, December 9
9:00 am Viewing
10:30 am Rosary
11:00 am Mass
Reception to follow

BOBA & BENEDICTION

For High School Students
Grades 9-12



Wednesdays 7pm-8:30pm

Meet at T4 for Boba and Fellowship.

We will end at St. Juan Diego for Adoration and Benediction.

Full details available at:

<https://www.stjuandiego.org/youthministry>

**OFFICE
CLOSED**

Tuesday, December 9

**OFICINA
CERRADA**
Martes, 9 diciembre

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

FUNERAL MASS FOR

Dominic Canazaro

WEDNESDAY, DECEMBER 10
11:00 AM MASS

RECEPTION TO FOLLOW

Join Us for
coffee & donuts
after every Saturday &
Sunday mass in the
church hall.

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, December 6, 2025

6:15 am Misa (Español):

Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm

5:00 pm Mass: **All Souls**

Sunday, December 7, 2025

8:30 am: **Linda Iwasaki †**

10:30 am: **Comunidad de SJD**

12:30 pm: **Maria Bui Hoa †**

Monday, December 8, 2025

6:00 pm Mass: **George & Katherine Shields♥**

7:30 pm Misa:

Tuesday, December 9, 2025

6:00 pm Mass: **Engracia Zavala †**

Wednesday, December 10, 2025:

Reconciliation: 4:30 pm - 5:45 pm

6:00 pm Mass: **Living with Hope**

Thursday, December 11, 2025

12:00 pm Mass: **Jerry Davidson †**

Friday, December 12, 2025

6:00 pm Miss: **Laura Aguirre †**

Saturday, December 13, 2025

6:15 am Misa (Español): **Difuntos**

Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm

5:00 pm Mass: **Jackie Keil †**

Sunday, December 14, 2025

8:30 am: **Elsa Garcia Ramirez †**

10:30 am: **Comunidad de SJD**

12:30 pm: **Joeeph Truong D.V. Tan**

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Nov. 29/30 . 1338

Collection Basket . \$5,379.25

Electronically/by mail . \$1,792.10

Projected weekly need . \$14,230

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Scripture Readings

December 6/7

First Reading: **Isaiah 11:1-10**

Second Reading: **Romans 15:4-9**

Gospel: **Matthew 3:1-12**

Lecturas

7 de diciembre

Primera Lectura: **Isaías 11, 1-10**

Segunda Lectura: **Romanos 15, 4-9**

Evangelio: **Mateo 3, 1-12**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Wednesday, December 10. The Mass intention is for: **Living with Hope.**

Hope is the knowledge that our lives have meaning—that each day that we live matters, and indeed, that we matter, because we are beloved by God and because he has an eternal plan for our lives. ... Through hope, we understand that our joys and consolations are a foretaste of what God promises us in heaven, and our sorrows and sufferings can be unified to Christ on the cross, for our salvation, and the salvation of the world. Through hope, we know that God's love for us gives the deepest meaning and purpose to our existence—that how we live in this world can bring us into eternal happiness with God, no matter what happens to us....

During Advent, we are particularly blessed by the witness of the Blessed Virgin Mary, the Mother of Hope. On December 8 we honor her Immaculate Conception, and on December 12 we remember her appearance as Our Lady of Guadalupe, to the young St. Juan Diego in Mexico nearly 500 years ago. <https://www.lincolndiocese.org/bishops/bishop-james-conley/bishop-s-column/9841-advent-the-season-of-hope>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del miércoles 10 de diciembre. La intención de la misa es por: **Viviendo con Esperanza.**

La esperanza es saber que nuestras vidas tienen sentido, que cada día que vivimos importa, y de hecho, que importamos, porque somos amados por Dios y porque él tiene un plan eterno para nuestras vidas. ...

A través de la esperanza, comprendemos que nuestras alegrías y consuelos son un anticipo de lo que Dios nos promete en el cielo, y que nuestras penas y sufrimientos pueden unirse a Cristo en la cruz, para nuestra salvación y la salvación del mundo. A través de la esperanza, sabemos que el amor de Dios por nosotros da el significado y el propósito más profundos a nuestra existencia, que nuestra forma de vivir en este mundo puede llevarnos a la felicidad eterna con Dios, pase lo que pase....

Durante el Adviento, somos particularmente bendecidos por el testimonio de la Santísima Virgen María, la Madre de la Esperanza. El 8 de diciembre honramos su Inmaculada Concepción, y el 12 de diciembre recordamos su aparición como Nuestra Señora de Guadalupe al joven San Juan Diego en México hace casi 500 años. <https://www.lincolndiocese.org/bishops/bishop-james-conley/bishop-s-column/9841-advent-the-season-of-hope>

Creation Corner

Treekeepers of Washington County Tree Talk: Winter Pruning for Tree Health Video

Explore the art of winter pruning and how strategic pruning can enhance tree health and resilience from this recorded webinar presented by Treekeepers of Washington County: <https://www.youtube.com/watch?v=SW37yoEMqJs>. Slides from the presentation are available here: https://drive.google.com/file/d/1EJAFwLCWkNS_FUuSG3PX-5VxhVV8fx_Q/view?usp=share_link

Rincón de la Creación

Charla sobre árboles de Treekeepers of Washington County: Poda invernal para la salud de los árboles (Video)

Descubra el arte de la poda invernal y cómo una poda estratégica puede mejorar la salud y la resistencia de los árboles con este seminario web grabado, presentado por Treekeepers of Washington County: <https://www.youtube.com/watch?v=SW37yoEMqJs>. Las diapositivas de la presentación están disponibles aquí: https://drive.google.com/file/d/1EJAFwLCWkNS_FUuSG3PX-5VxhVV8fx_Q/view?usp=share_link

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Artículos para el boletín deben ser enviados antes del martes a las 11:00 am.

St. Vincent de Paul Food Pantry

This month the pantry is in need of: soup, spaghetti sauce, chili, tuna, and canned diced tomatoes.

During this season of giving, please consider helping the children and families of our neighborhood that are in need of food by donating to the St. Vincent de Paul School Weekend Food Ministry and/or Food Pantry. Forms are available on the table in the Narthex and our website, **St. Vincent de Paul | St. Juan Diego**. Next weekend would be the perfect time to drop them into the basket during the Food Pantry collection.

We are still in need of a volunteer on Fridays from 10:45 to 12:30 pm. We are currently looking for a greeter. Our greeters assist our clients in signing in and getting their shopping list. If you are interested in helping or have questions, please contact Karol Mesa at mesa.karol@gmail.com.

You may bring your donations to any of the Masses next weekend or to the pantry during open hours on Mondays 4:00 pm - 5:30 pm and Fridays 11:00 am -12:30 pm. Thank you so much for your generosity.

Despensa de Alimentos de San Vicente de Paúl

Este mes, la despensa necesita: sopa, salsa para espaguetis, chili, atún y tomates enlatados en cubos.

Durante esta temporada de generosidad, por favor, considere ayudar a los niños y familias de nuestro vecindario que necesitan alimentos donando al Ministerio de Alimentos de Fin de Semana de San Vicente de Paúl o a la Despensa de Alimentos. Los formularios están disponibles en la mesa del Nártex y en nuestro sitio web, **San Vicente de Paúl | San Juan Diego**. El próximo fin de semana sería el momento perfecto para depositarlos en la canasta durante la colecta de la Despensa de Alimentos.

Seguimos necesitando un voluntario los viernes de 10:45am a 12:30pm. Buscamos a una persona para recibir a los clientes. Nuestras personas ayudan a nuestros clientes a registrarse y obtener su lista de compras. Si le interesa ayudar o tiene alguna pregunta, comuníquese con Karol Mesa en mesa.karol@gmail.com.

Puede traer sus donaciones a cualquiera de las misas del próximo fin de semana o a la despensa durante el horario de atención los lunes de 4:00 pm - 5:30 pm y los viernes de 11:00 am a 12:30 pm. Muchas gracias por su generosidad.

St. Pius X Catholic School Pre-Kindergarten – 8th Grade OPEN HOUSE

Sunday, January 11th, 2026
9:30am – 11:30am

- FULL-DAY PRE-KINDERGARTEN & KINDERGARTEN
- EXTENDED CARE UNTIL 6:00 PM ACADEMICALLY CHALLENGING ▪ STEM ▪ PHONICS ▪ WRITING ▪ SMALL READING GROUPS ▪ MATHEMATICS ▪ COMPUTER ▪ LIBRARY
- PE ▪ MUSIC ▪ ART ▪ SPANISH
- SOCIAL EMOTIONAL LEARNING

Please stop by for a campus tour led by St. Pius X students and parents. Learn about our school academics and curriculum. Meet with administration, teachers and staff.

Applications for the 2026-2027 school year available online www.stpiuspanthers.org November 1st, 2025

FARM FRESH



Sale

by the Knights of Columbus 15729

The Knights will again provide Noble and Grand Firs from 6' to 9' and from \$64 to \$102. Free home delivery. Beautiful trees. Same prices as last year!

Two Tree ordering options:

- Easiest: **Order online** <https://sjd-kofc-15729.square.site/>
- **Complete an Order Form** (available at SJD, SPX, STM front offices)
 - Mail Order Form to KOC 15729 c/o SJDP (address is on form)
 - Drop Order Form at your Parish Office (Wed/Thur pickup each week)
- Questions or Request an Order Form at trees@sjdknights.org

Saturday Delivery Dates (4):

- **November 29th, December 6th, 13th, or 20th** (by ~12 noon).
- **Delivery to your home is free.** Setup not included.
- \$15 Setup for those with a tree stand who want a full setup. You can order this at time of tree purchase.

100% of the profits are donated to causes aligning with Catholic beliefs and the support of our local communities.

We thank you for your support of the Knight of Columbus, and we pray that you have a safe, blessed and peaceful Advent season.

Advent Retreat Registration Now Open!

Join our YCP Chapter for a day of **prayer and reflection** this Advent Season. Our retreats are filled with community, fellowship, and the movement of the Holy Spirit. The day includes keynote talks, Mass, Noon Prayer with the Abbey Monks, and small group discussion—a beautiful opportunity to step away from the busyness of life and encounter Christ with fellow young adults.

Retreat Theme: *Christ our Hope*

Speaker: Sister Mary Ann Spanjers, OSF

- Morning Talk: *Mary, the Vessel of Hope!*
- Afternoon Talk: *Joseph, A Man of Hope and Dreams.*

Retreat Details:

 **Date:** Saturday, December 13th

 **Time:** 8:30 AM – 3:30 PM

 **Location:** Mount Angel Abbey

\$ Cost: \$15 (covers lunch)

FREE for priests, religious, and **YCP Belong Members**

 **Registration Deadline:** December 5th



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:
sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: **sjdprayerchain@googlegroups.com**.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Nora Kosztolanyi Coordinator of Music	noraK@stjuandiego.org Ext. 203
Pastoral Associate	Ext.
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

**Donate Now
Done Ahora**



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Olson Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975